



**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**JAPANESE PROGRAMME
JAPA 301 JAPANESE LANGUAGE 3A**

TRIMESTER 1 2013
4 March to 3 July 2013

Please read through this material very carefully in the first week of the course, and refer to it regularly.

Trimester dates

Teaching dates: 4 March to 7 June 2013
Easter break: 28 March to 3 April 2013
Mid-trimester break: 22–28 April 2013
Study week: 10–14 June 2013
Examination/Assessment Period: 14 June to 3 July 2013

Withdrawal dates

Information on withdrawals and refunds may be found
at <http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds>

Names and contact details

**Course Coordinator
and Lecturer:** Mitsue Sandom
Office: vZ704
Phone: 463 6464
Email: mitsue.sandom@vuw.ac.nz

Tutor: Mai Abe
Office: vZ707
Phone: 463 5233 4947
Email: mai.abe@vuw.ac.nz

Administrators: Nina Cuccurullo
Office: vZ610
Phone: 463 5293
Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz

Sarah Walton
Office: vZ610
Phone: 463 5318
Email: sarah.walton@vuw.ac.nz

School Office Hours: 9.00am – 5.00pm Monday to Friday

Contact Person for Māori & Pasifika Students

Dr Victoria Ríos Castaño
Office: vZ505
Phone: 463 5321
Email: victoria.rioscastano@vuw.ac.nz

Contact Person for Students with Disabilities

Dr Carolina Miranda
Office: vZ502
Phone: 463 5647
Email: carolina.miranda@vuw.ac.nz

Staff are available to consult with students during the hours indicated on their office doors.

Class times and locations**Lectures (Core Class): (3 hours per week)**

Monday 12.00noon - 12.50pm AM (Alan MacDiarmid) 102
Wednesday 12.00noon - 1.50pm FT (Fairlie Terrace) 77, room 306

Tutorials (2 hours per week)

Monday 2.10pm - 3.00pm in vZ (von Zedlitz) 710
OR Monday 3.10pm - 4.00pm in vZ (von Zedlitz) 710

AND

Thursday 2.10pm - 3.00pm in vZ (von Zedlitz) 710
OR Thursday 3.10pm - 4.00pm in vZ (von Zedlitz) 509

*Please note that Thursday tutorial classes on start in the first week of the trimester and Monday tutorial classes start in the second week.

Students must choose tutorial groups by signing up using the S-cubed system, <https://signups.victoria.ac.nz>. You remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorized by the Course Coordinator.

Teaching/Learning Summary

This course includes the following two components

- a) Lectures: A wide variety of materials will be introduced with the aim of further advancing students' reading and writing abilities in Japanese, as well as their aural/oral skills.
- b) Tutorials: Further practice will be given for improving communication skills in Japanese.

Communication of additional information

Students are encouraged to watch the Japanese Programme noticeboards (7th floor, von Zedlitz) for information on courses, programme changes, as well as Japanese Culture Club activities.

Course prescription

This course is for students who have completed JAPA 201 or 203 and who wish to advance their oral and reading competency and develop practical translation and writing skills.

Course content

JAPA 301 is designed for those who wish to advance their oral and reading competency and develop translation and writing skills. This course builds on language skills developed in JAPA 203 and introduces students to higher level Japanese.

Please refer to the attached outline of course content regarding lesson plans, dates for tests and due dates for assignments.

Learning objectives

Students passing the course should be able to:

- A) to converse and express their opinions about matters of a general nature, both orally and in writing at the pre-advanced level;
- B) to read and comprehend a variety of increasingly complex texts in Japanese;
- C) to translate increasingly complex texts into English and into Japanese;
- D) to communicate with Japanese people on various topics with reasonable fluency;
- E) have acquired a good understanding of Japanese culture and society in order to communicate with Japanese people;
- F) be able to achieve proficiency just under Level 2 of the Japanese Language Proficiency Test, which is equivalent to a proficiency level B1 on the Common European Framework scale.

Expected workload

- a) The University Assessment Handbook guideline for average number of study hours per week including class contact hours for a half year 20 point course is 13 hours per week.
- b) Students are expected to organize themselves to practise Japanese conversation with their classmates or Japanese native speakers for one hour per week. Without this effort it would be impossible to ever be able to speak Japanese fluently.
- c) Students are expected to listen to and watch the tapes and videos recommended by the lecturer at the Language Learning Centre for at least one hour per week.
- d) If your progress is not satisfactory despite spending a large amount of time on study, you should consult the Coordinator. Students can knock on her door (vZ704) and make an appointment.

Readings

Essential texts

Mayumi Oka and Michio Tsutsui (ed.), *Tobira: Gateway to Advanced Japanese Learning through Content and Multimedia* (Tokyo: Kuroshio Publishers). You can download audio material from the following website: <http://tobira.9640.jp/xoops/>

JAPA 301 Supplementary Materials, available from Student Notes Distribution Centre, Student Union Building.

Recommended Reading

Myumi Oka, Michio Tsutsui, Junko Kondo, Shoko Emori, Yoshiro Hania and Satoru Ishikawa, *Tobira Gateway to Advanced Japanese*, Kuroio Publishers 2010 1st edition.

All undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre Foyer from 11 February to 15 March 2013, while postgraduate textbooks and student notes will be available from vicbooks' new store, Ground Floor Easterfield Building, Kelburn Parade. After week two of the trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from vicbooks, Easterfield Building.

Customers can order textbooks and student notes online at www.vicbooks.co.nz or can email an order or enquiry to enquiries@vicbooks.co.nz. Books can be couriered to customers or they can be

picked up from nominated collection points at each campus. Customers will be contacted when they are available.

Opening hours are 8.00 am – 6.00 pm, Monday – Friday during term time (closing at 5.00 pm in the holidays). Phone: 463 5515.

Assessment requirements

This course is entirely internally assessed. Assessment is based on a combination of continuous assessment throughout the course. Students' progress will be regularly checked by assignments and progress test. Whenever you wish your lecturer to provide comments and feedback on your performance, you are encouraged to contact the Coordinator.

Speech and discussion, the final oral test and the final listening test are designed to assess students' competence in spoken Japanese. Written tests are designed to assess their competence in written Japanese. The final oral test is also designed to encourage students to cooperatively work and learn off each other when preparing their presentations.

- | | | |
|---|-------------|------|
| 1. One 60 minute progress written and listening test (Learning objectives A, B, C, D, E and F) | | 25% |
| 2. Oral assignments (Learning objectives A, B, D, E and F) | | 20% |
| (1) Students read aloud from reading material. | | |
| (2) Students discuss or talk about a certain topic with their partners. They are <u>not</u> allowed to read from their notes. The contributions of the individuals will be assessed separately. | | |
| 3. 5 kanji tests (approx. 10 minutes) (Learning objective F) | (5 x 1%) | 5% |
| 4. Speech (Learning objectives A, B, D, E and F) | | 20% |
| (Speech (10%) and discussion (10%) at tutorial) | | |
| Students are required to give speeches (5 minutes) and invite discussion in class (5 minutes). They can choose the topics of their speeches and are <u>not</u> allowed to read their notes. The date of their presentation will be determined during the first week of the trimester. | | |
| 5. Final 70 minute written and 40 minute listening tests (Learning objectives A, B, C, D, E and F) | (20% + 10%) | 30% |
| In the final listening test, students listen to a 40 minute tape and answer the questions relating to the content. | | |
| | Total | 100% |

Note: For Learning objectives A ~F, refer back to page 3.

Penalties

- If you are unable to sit the tests due to unforeseen reasons, you must contact the lecturer prior to the tests and if it is a medical reason, you have to provide a medical certificate.
- For students who are unable to sit a test due to exceptional circumstances such as health problems or a family bereavement, alternative arrangements may be agreed to by the Course Coordinator, on presentation of a medical certificate or other appropriate document(s). Such arrangements must be made as soon as possible, at the latest the day after the test date. If the Course Coordinator has not been contacted by that day, a fail grade may be awarded.

- c) If you are unable to submit your assignment on due date, you must contact the lecturer before that date and if it is a medical reason, you have to provide a medical certificate.
- d) If you fail to submit your assignment by the due date without giving prior warning, the mark of this assignment will be nil.

Mandatory course requirements

Students are required to attend 5 hours of tuition per week. **Attendance at tutorials is expected.**

To gain a pass in this course each student must:

- attend at least 80% of all lectures and tutorials;
- sit all major tests (10%+);
- submit all assignments by their due dates.

Class representative

A class representative will be elected in the first class, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how your courses are going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the [VUWSA website](#).

Language Learning Centre (LLC)

The Language Learning Centre (LLC) is the Library's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can practise and extend your language learning. You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at the website www.victoria.ac.nz/llc/

Academic integrity and plagiarism

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website: <http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism>

Where to find more detailed information

Find key dates, explanations of grades and other useful information at www.victoria.ac.nz/home/study. Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress. Most statutes and policies are available at www.victoria.ac.nz/home/about/policy, except qualification statutes, which are available via the *Calendar* webpage at www.victoria.ac.nz/home/study/calendar (See Section C).

Other useful information for students may be found at the Academic Office website, at www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic.

Course programme

JAPA 301 TENTATIVE OUTLINE OF COURSE CONTENT 2013

Week (week begins)	Core Class (Mon)	Tutorial (Mon)	Core Class (Wed)	Tutorial (Thu)
1 4 March	Introduction Talk about the strategic learning	No Class	Special Topic 1 Video Ruri no Shima 1	Grammar review from the 1 st & 2 nd year levels
2 11 March	Tobira 第1課 会話文 1(p. 8) Video 白い影 1	Expressions used in Discussions	Tobira 第1課 読み物(p. 4) Video Ruri no Shima 2	Tobira 第1課 会話文 2(p. 10) Special Topic 2
3 18 March	Tobira 第1課 復習(review) 練習問題(p. 15) 文法ノート(p.17~)	Conversation Practice1 Speech & discussion	Kanji Test 1(p. 22) Tobira 第2課 読み物(p. 28) Video Ruri no Shima 3	Tobira 第2課 会話文 1(p.34) Special Topic 3
4.1 25 March	Tobira 第2課 会話文 2(p. 35) Video 白い影 2	Conversation Practice2 Speech & discussion	Tobira 第2課 復習(review, p. 36 &43~) Special Topic 4 Video Ruri no Shima 4	
Easter Break (28 March – 3 April)				
4.2 4 April				Tobira 第3課 会話文 1(p. 61) Special Topic 5
5 8 April	Test Preparation	Conversation Practice3 Speech & discussion	Progress Listening & Written Test on 10 April	Tobira 第3課 会話文 2(p. 61) 息抜き Video
6 15 April	Tobira 第3課 会話文 3(p. 62) Video 白い影 3	Conversation Practice4 Speech & discussion	Kanji Test2(p. 74) 第3課 読み物(p. 56/57) 復習(review, p. 68~) Video Ruri no Shima 5	Tobira 第5課 会話文 1(p. 110) Special Topic 6
Mid-trimester Break (22 – 28 April)				
7 29 April	Tobira 第5課 会話文 2 (p. 111)	Conversation Practice5 Speech & discussion	Kanji Test 3(p. 124) Tobira 第5課 読み物(p. 102)& カッ プヌードル(p. 106) Video パパむす 1	Tobira 第5課 復習(review, p. 115 パートナー と練習, p. 118~) Special Topic 7
8 6 May	Tobira 第6課 会話文 1 (p. 135) Video 白い影 4	Conversation Practice6 Speech & discussion	Tobira 第6課 読み物(p. 129) Video パパむす 2	Tobira 第6課 会話文 3(p.137) 発表 1(p. 140)
9 13 May	Tobira 第6課 復習(review, p. 141~)	Conversation Practice7 Speech & discussion	Kanji Test 4(p. 148) Tobira 第7課 読み物 1(p. 153) Video パパむす 3	Tobira 第7課 会話文 1(p. 163) 練習(p. 160)

10 20 May	Tobira 第7課 会話文 2 (p. 164) Video 白い影 5	Conversation Practice8 Speech & discussion	Oral Assignment/Test (21-24 May)	Tobira 第7課 復習(review, p. 166, みんなで話 してみよう-5, p. 170~)
11 27 May	Grammar review Special Topic 8 Video パパむす 4	Conversation Practice9 Speech & discussion	Kanji Test 5(p. 175) Writing workshop for Final Test Video パパむす 5	Test preparation
12 3 June	Queen's Birthday	Queen's Birthday	<u>Final Listening & Written Tests on 6 June</u>	

Note1: The DVDs of *Ruri no Shima* (瑠璃の島), *Papa to Musume no Nanokakan* (パパむす) and *Shiroi Kage* (白い影) are available in the Language Learning Centre.

Note2: The script for Video *Shiroi Kage* (白い影) will be provided in classes.

Note3: Some of 'Special Topics' are contained in Students Note under the heading of 読解練習. Special Topics which are not in Students Note will be provided in classes.

'Expressions used in Discussions' & 'Conversation Practice' are also contained in Students Note after page 112.